

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Kulturális és Oktatási Bizottság

IDEIGLENES
2007/2019(BUD)

28.6.2007

VÉLEMÉNYTERVEZET

a Kulturális és Oktatási Bizottság részéről

a Költségvetési Bizottság részére

az Európai Unió 2008-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének
tervezetéről
(C6-0000/2007 - 2007/2019(BUD))

III. szakasz - Bizottság

A vélemény előadója: Helga Trüpel

PA_NonLeg

JAVASLATOK

A Kulturális és Oktatási Bizottság felhívja a Költségvetési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözli az immár a hasznos összehasonlítást lehetővé tevő, részletes célokat és költségvetéseket tartalmazó tevékenységi nyilatkozatok javulását, és tudomásul veszi a különböző programokra javasolt költségvetési előirányzatokat;
2. támogat a pályázati és az odaítélési eljárások egyszerűsítésére és felgyorsítására irányuló minden erőfeszítést, például az ajánlattételi felhívások N-1. évben történő kiírását, az átalánytámogatások és átalányösszegek fokozottabb használatát, a többéves partnerségeket, a kétlépcsős eljárásokat, az egyoldalú támogatási döntéseket, a pályázati űrlapok harmonizálását és on-line benyújtását, és bátorítja a végrehajtó ügynökséget, hogy ezeket az újításokat minél több helyen alkalmazza; felkéri a Bizottság különböző főigazgatóságait, hogy működjenek együtt a pályázók egy olyan – lehetőleg központi – adatbázisa létrehozásának megvizsgálása érdekében, ahol az alapvető adatok tárolhatók és frissíthetők;
3. a többéves programok félidős felülvizsgálatakor szándékában áll megvizsgálni, hogy az együtdöntési eljárás keretében meghatározott programok mely részeinél szükséges fenntartani a komitológiai eljárásokat, figyelembe véve az érintett projektekhez kapcsolódó összegeket és azt a ténytet, hogy a pályázati bizottság döntését a programbizottság vagy a Parlament általában nem vitatja; továbbra is rugalmasan együttműködik a Bizottsággal a Parlament „betekintési joga” kapcsán;
4. sajnálja, hogy a non-profit szabályhoz kapcsolódó problémák egyelőre megoldatlanok, de szándékában áll tovább foglalkozni az üggyel a programok félidős felülvizsgálatakor, ha a költségvetési rendelet vagy végrehajtási szabályai addig nem változnak;
5. felkéri az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóságot, hogy vizsgálja tovább, milyen mértékben található új utak annak elkerülésére, hogy a non-profit szabály eredményeképpen a kedvezményezetteknek tőkecsökkenést kelljen elszenvedniük;
6. javasolja a Parlament tavaly bevezetett kísérleti projektjeinek folytatását, és javasolja egy új Erasmus-szerű kísérleti projekt bevezetését a kulturális szereplők mobilitásának előmozdítására; javasolja, hogy az európai politikai alapítványokkal kapcsolatos kísérleti projektet az 5. megnevezésből („Igazgatás”) finanszírozzák;
7. javasolja, hogy az Ifjúság, valamint az Európa a polgárokért programok egyes alkotóelemeinek (1.1., 1.3. és 4.1. alprogram, valamint 1. és 2. terület) kiadásait ütemezzék előre a reformszerződésről szóló vita intenzívebbé tétele és a tagállamok általi ratifikálásának elősegítése érdekében;
8. ennél fogva javasolja, hogy az Ifjúság program működési támogatásának éves felső határát 35 000 EUR-ról emeljék 60 000 EUR-ra;
9. felkéri elsősorban a Tájékoztatási Főigazgatóságot, hogy központi és nemzeti

tevékenységei vonatkozásában is alakítson ki együttműködést a nem kormányzati szervezetekkel fő tájékoztatási cselekvéseit illetően, mivel cselekvései gyakran nagy értékűek (alacsony) árukhoz képest, és eredményeik tartósabbak, mint az egyszeri PR-tevékenységeké.

INDOKOLÁS

A Kulturális és Oktatási Bizottság az 1a. „Versenyképesség a növekedésért és a foglalkoztatásért”, a 3b. „Állampolgárság” és az 5. „Igazgatás” megnevezés alá tartozó költségvetési sorokkal foglalkozik. A Bizottság által előterjesztett előzetes költségvetési tervezetben (EKT) ezek a 9., a 15., a 16., a 25. és a 26. cím.

A tevékenységi beszámolók relevanciájával kapcsolatban még egy megjegyzést kell tennünk. Az utóbbi időben ezek a dokumentumok a Bizottság által kért előirányzatok fő igazoló elemei, ezért külön figyelmet érdemelnek.

A Bizottság EKT-beli javaslata szerint a **15. cím** kötelezettségvállalási előirányzatainak szintjét 1,3207 milliárd EUR-ban kellene megállapítani, a 2007-es 1,22266 milliárd EUR-hoz képest 8,02%-kal magasabban. Az **emberi erőforrások** szintjét 598-ról 602 álláshelyre emelkedik (az intézményi létszám 8 fővel történő emelése a külső személyzet létszámának 4 fővel történő csökkentése mellett).

Ezen alcím fő operatív programjai az **egész életen át tartó tanulás** programja 873,3 millió EUR-nyi működési kiadással (823,8 millió EUR 2007-ben), az **Erasmus Mundus** 90,9 millió EUR-val (55,6 millió EUR 2007-ben), a **Kultúra** 44,6 millió EUR-val (43,6 millió EUR 2007-ben), az **Ifjúság** 119,5 millió EUR-val (114,8 millió EUR 2007-ben) és az **Európa a polgárokért** 26,4 millió EUR-val (21,3 millió EUR 2007-ben). Az **oktatási, audiovizuális és kulturális végrehajtó ügynökség** javasolt hozzájárulása 29,8 millió EUR. Az alábbi összegek csökkentik azon programok működési költségvetését, amelyekből ezeket finanszírozzák: 19,982 millió EUR az 1A. megnevezés vonatkozásában, 9,327 millió a 3b. megnevezés alá tartozó programok (kultúra, ifjúság és polgárok) és 0,520 millió EUR a 4. megnevezés alá tartozó cselekvések vonatkozásában. A **Média program** is 8,250 millió EUR-val járul hozzá az ügynökség finanszírozásához.

A **15. címhez** tartozó **tevékenységi beszámolók** egy fejezetet tartalmaznak a teljesítményadatokról és a javasolt előirányzatokról. Az **egész életen át tartó tanulás** (15 02 22-es költségvetési sor) vonatkozásában három külön célkitűzés van, amelyek közül a 2. célkitűzés (Az európai dimenzió támogatása az oktatásban és a szakképzésben, valamint a nemzeti rendszerek és gyakorlatok modernizálása az egész életen át tartó tanulás programjának végrehajtása révén) emészt fel a legnagyobb részt, 838,536 millió EUR-t, ami a **Comenius** (136,5 millió EUR), az **Erasmus** (395,4 millió EUR), a **Leonardo da Vinci** (233,9 millió EUR), a **Grundtvig** (40 millió EUR) és a **Jean Monnet** program (17,08 millió EUR) között oszlik meg, és egy kis rész jut a keresztirányú cselekvésekre is (2,8 millió EUR). Amiatt, hogy az eredeti javaslatokhoz képest alacsonyabb összegeket fogadtak el a pénzügyi tervben, csökkentek a költségvetések, a partnerségek célszáma és a Comenius, Leonardo da

Vinci és Grundtvig program mobilitási céljai alacsonyabbak, mint a legutóbbi ismert 2006-os eredmények, noha a Comenius és a Grundtvig költségvetése a 2006. évinél magasabb. Az Erasmus-célok 2008-ra magasabbak, mint a 2006-os eredmények (200 000 diákmobilitást elősegítő ösztöndíj és 25 000, az oktatói személyzet mobilitását elősegítő ösztöndíj a 2006-os 155 000-rel és 23 500-zal szemben), és az Erasmus Mundus program esetében legjelentősebb az emelkedés (1890 ösztöndíj harmadik országbeli diákok és 420 ösztöndíj harmadik országbeli tudósok számára a 2006-os 741 diákkal és 191 tudóssal szemben).

Az egész életen át tartó tanulás programja (LLL) vonatkozásában a javasolt költségvetés több mint **80%-a nemzeti ügynökségek által kezelt decentralizált alapokra** vonatkozik. A decentralizált alapok összege már magában foglalja a nemzeti ügynökségeknek adott működési támogatást. Az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság 2007-es munkaprogramja például 695,557 millió EUR-t tervez decentralizált alapokon keresztül szétosztani az LLL programra, amelyből 29,979 millió EUR-t (4%) az EU kezelési költségekhez való hozzájárulásaként terveznek.

Az LLL program **adminisztratív kiadásait** összeadva összesen 64 millió EUR körüli összeg jön ki, amiből **8,670** millió EUR a 15 01 04 22 költségvetési sor alá tartozó adminisztratív kiadás, **25,6** millió EUR a 15 01 04 30 költségvetési sor alá tartozó végrehajtó ügynökség (az ügynökség számára az 1A megnevezés alá tartozó többi 4,4 millió EUR az Erasmus Mundus keretéből származik), és nagyjából 30 millió EUR jut a nemzeti ügynökségeknek. Ez egy jelentős összeg, amely az egész életen át tartó tanulás programjára szánt teljes összeg mintegy 7%-át teszi ki.

A 15 02 11-es költségvetési sor a javasolt **Európai Technológiai Intézetre** vonatkozik. A beindításhoz 2008-ra tervezett összeg 2,9 millió EUR.

Az előadó javasolja, hogy amíg el nem fogadják a program jogalapját, addig ezt az összeget a szokásos gyakorlatnak megfelelően helyezték tartalékba.

A **Kultúra programmal (15 04 44-es költségvetési sor)** kapcsolatosan a projektek száma és a program különböző összetevőinek költségvetései nem térnek el jelentősen a 2007 évitől. A **kultúrák közötti párbeszéd európai éve program (15 04 47-es költségvetési sor)** költségvetése 3 millió EUR-ról 7 millió EUR-ra nő. A közösségi cselekvéseket 9-es faktórral szorozzuk (9 projekt 2,7 millió EUR értékben 1 projekt/0,3 millió EUR helyett) és 20 nemzeti cselekvést terveznek 2,250 millió EUR értékben a 2007-es 7 cselekvés/0,75 millió EUR érték helyett. A kommunikáció és a tanulmányok költségvetési szempontból többé-kevésbé változatlanok maradnak (2,05 millió EUR).

Előadójuk most vizsgálja az európai kulturális szereplők mobilitását előmozdító kísérleti projektekre tett javaslatot. A kezdeményezők által javasolt összeg 3 millió EUR, de ez nem veszi figyelembe az adminisztratív kiadásokat.

A **Cselekvő ifjúság program (15 05 55-ös költségvetési sor)** céljai között **menyiségi** (az érintett fiatalok száma) és **minőségi** célok (az ember európaiabbnak, toleránsabbnak érezze magát stb.) szerepelnek. A költségvetés a tavalyihoz képest 4%-kal nő. Az Ifjúság Európáért és az Európai önkéntes szolgálat is nagyjából ezt a trendet követi teljesítményben és költségvetésnövekedésben, de a Fiatalok a világban program projektjeinek száma 230-ról

180-ra csökken (a tavalyi 6,823 millió EUR helyett 5,537 millió EUR), a támogatási struktúrákat illetően pedig jelentős emelkedés tapasztalható a tájékoztatási cselekvések vonatkozásában (11-ről 80-ra), bár a tervezett költségvetés alacsony marad (0,970 millió EUR a tavalyi 0,134 millió EUR-hoz képest). A tevékenységi beszámoló ezenkívül figyelmet fordít a nemzeti ügynökségek általi kezelésre is a Számvevőszék megjegyzései tekintetében és rámutat, hogy a Bizottság az útmutatókon és tréningeken keresztül történő segítségnyújtáson kívül előzetes és éves megbízhatósági nyilatkozatot is megkövetel az alkalmazott rendszerek és eljárások megbízhatóságáról és az előirányzatok megfelelő felhasználásáról.

Előadójuk úgy véli, hogy a kiadások a reformszerződés ratifikálási folyamatáról szóló vita intenzívebbé tétele érdekében történő előre ütemezése hasznos lehet, és hogy az ifjúsági szervezetek fontos szerepet játszhatnak a viták ösztönzésében. Az előre ütemezést az 1.1-es, az 1.3-as és a 4.1-es alprogramnál kell megcélozni.

A 15 06-os, **Az európai polgárság támogatása** alcím előirányzatai 2008-ra 28,504 millió EUR-ra csökkennek (2007-ben 32,199 millió EUR). A csökkenés oka, hogy nem terveznek további finanszírozást gyakornoki időszakok szervezésére (5. megnevezés, 6,3 millió EUR kiadás 2007-ben) és az, hogy a Bizottság nem adott meg semmilyen összeget **különleges éves rendezvényekre** (1,5 millió EUR 2007-ben, most az Európa a polgárokért program 3. cselekvésébe integrálva), sem az **európai politikai alapítványok kísérleti projektekre** (1 millió EUR, 3b. megnevezés). Az **Európa a polgárokért program (15 06 66-os költségvetési sor)** előirányzatai azonban 23.8 %-kal növekednek. A polgársággal foglalkozó program tevékenységi beszámolója szintén tartalmaz minőségi és mennyiségi célokat is. Különösen a **testvérvárosi programokat** (13,010 millió EUR) illetően változik jelentősen az előirányzatok lebontása a testvérvárosok tematikus hálózatba szerveződésének javára 2007-hez képest. A cselekvések száma, szintje és a források felosztása általában véve közelebb van a 2006-os helyzethez. A 2007-es csökkenést követően a **kutatóközpontok és civil társadalmi szervezetek** strukturális támogatásának költségvetése is magasabb valamivel, mint 2006-ban. Különösen jelentős az a növekedés, hogy a 2006-os 93-hoz képest 2007-ben 115, 2008-ban pedig 144 civil társadalmi projektet szándékoznak támogatni.

Előadójuk úgy véli, hogy a kiadások polgárokkal foglalkozó programjai kiadásainak a reformszerződés ratifikálási folyamatáról szóló vita intenzívebbé tétele érdekében történő előre ütemezése hasznos lehet, mivel a civil társadalmi szervezetek fontos szerepet játszanak a viták ösztönzésében. A kiadások előre ütemezése az 1. és a 2. alprogramot érintené.

Előadójuk úgy véli, hogy az európai politikai alapítványokkal kapcsolatos kísérleti projektet folytatni kell, miközben a jogi alap elfogadását várjuk az európai politikai pártok finanszírozásáról szóló rendelet módosítására irányuló javaslattal. A Bizottság azt javasolja, hogy a politikai alapítványokat az EP költségvetéséből finanszírozzuk (igazgatási kiadások). Előadójuk ezért azt javasolja, hogy az európai politikai alapítványok kísérleti projektjének finanszírozását a pénzügyi terv 5. megnevezése alá illesszék be. Előadójuk egy p. m. sort javasol az EP 2008-as költségvetésébe.

A Kultúra, az Ifjúság és a Polgárság program **igazgatási kiadása összesen 22,663 millió EUR**: 9,327 millió EUR a végrehajtó ügynökségnek (15 01 04 32. költségvetési sor), 0,670 millió EUR a kulturális programra (15 01 04 44. költségvetési sor), 0,780 millió EUR az

ifjúsági programra (15 01 04 55. költségvetési sor) és 0,350 millió EUR az Európa a polgárokért programra (15 01 04 66. költségvetési sor); 1,236 millió EUR a kulturális kapcsolattartó pontokat megtestesítő nemzeti ügynökségekre (az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság 2007-es munkaterve), 8,9 millió EUR az Ifjúság program „Eurodesks” részére (az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság 2007-es munkaterve), 1,4 millió EUR a „centres de ressources” számára (az Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság 2007-es munkaterve). A három érintett program 190,5 millió EUR-s összes működési kiadásának ez mintegy 12%-át jelenti. El kell azonban ismerni, hogy a „kulturális pontokhoz”, az „Eurodesk”-ekhez és a „Centres de ressource”-okhoz kapcsolódó kiadások túlléphetnek az egyszerű igazgatási kiadásokon.

A **16. cím – Tájékoztatás** összege 201,2 millió EUR, gyakorlatilag ugyanannyi, mint 2007-ben, bár a lebontás eltérő: a 16 02. **Tájékoztatás és Média** alcím összege 27,7 millió EUR-ról 30,9 millió EUR-ra nő, amit a **Polgárok közeli tájékoztatás** alcím összegének 39,5 millió EUR-ról 38,5 millió EUR-ra történő csökkentése, valamint az igazgatási kiadások 2007-es 109,5 millió EUR-s szintjének 107,5 millió EUR-ra történő csökkentése kompenzál.

A **16 03. Polgárok közeli tájékoztatás alcím** előirányzatának csökkenése azonban az **EuroGlobe** (1,5 millió EUR) és a **kísérleti információs hálózatok** kísérleti projekt (5 millió EUR) finanszírozása megszűnésének és a 16 03 01. jogcímcsoport **Tájékoztatási irodák** előirányzata csökkenésének köszönhető (az Európa Direct központok számának 430-ról 460-ra növekedése és az Európai Dokumentációs Központok számának 380-ról 375-re csökkenése, amit a három „nagy központ” felszámolásából fizetnek). A Bizottság több előirányzatot tervez a **helyi fellépésekre** (10,4 millió EUR a 2007-es 8,393 millió EUR helyett). Ez fedezi a Bizottság és a Parlament tagállami képviselői közötti együttműködést is. A kiemelt témákra, köztük a Prince programra vonatkozó konkrét fellépések a 2007-es 7,868 millió EUR helyett 12,830 millió EUR-t kapnak (amit részben a bizottsági képviselők és a tagállamok közötti együttműködésre irányoztak elő). A tevékenységi beszámoló szerint a Tájékoztatási Főigazgatóság **emberi erőforrása** jelenleg 1011 álláshely, ami 10 álláshelynyi növekedést jelent 2007-ben (15 személynyi csökkenés az intézményi létszámtervben és 3 álláshelynyi kiegészítő személyzet a delegációktól, amit az egyéb támogató személyzet 28 álláshelynyi növekedése ellensúlyoz).

Előadójuk úgy véli, hogy a 2007-es költségvetésben szereplő kísérleti cselekvéseket folytatni kell, és megvizsgálja a 2008-ra megfelelő összegeket. Tekintettel az Európai Tanács azon következtetéseire, miszerint – különösen a kormányközi konferencia és a ratifikálási folyamat idején – meg kell erősíteni az Európai Unióról szóló kommunikációt, előadójuk hajlandó párbeszédbe bocsátkozni a Bizottsággal a 16 03 04 sorra vonatkozó előirányzatok esetleges növeléséről.

A **16 02. Tájékoztatás és média alcím** célkitűzései között említett értékek majdnem mindegyike azonos a 2007. évvel; a költségvetés emelkedése főként a **második EBS csatorna** létrehozásával, illetve az **audiovizuális koprodukciókkal** összefüggő költségek növekedéséből származik, melyek közül az utóbbi annak tudható be, hogy több televíziós koprodukció készül, mint rádiós (5,712 órányi anyag 2008-ban). A tevékenységi beszámoló szerint az **Euronews** 2007-ben és 2008-ban egyaránt 5,2 millió euró pénzügyi támogatásban részesül, amely évente 1,000 órányi programot jelent. Mindez nem tartalmazza az Euronews további nyelvekre – köztük arabra – történő kibővítésére vonatkozó új szerződés elindítását,

amit a 2007-es költségvetés második olvasatáról szóló 2006. december 14-i parlamenti szavazásnak megfelelően a Tájékoztatási Főigazgatóság 2007-es munkaprogramja irányoz elő.

A 16 04. Elemzési és tájékoztatási eszközök alcím alatt képzett előirányzatok gyakorlatilag nem változnak.

Ami a **9-es, Információs társadalom és média címet** illeti, a bizottság az alábbi költségvetési sorokért felelős: **09 02 01 elektronikus tájékoztatás** (az előirányzatok csökkenése a 2007-es 3,320 millió eurós szintről 2,5 millió euróra 2008-ban (a tanulmányok számának csökkenése)); **09 03 03 „előkészítő tevékenység egy Internet-alapú rendszer létrehozására a jogalkotás és a társadalmi részvétel minőségének javításáért”**, 1,5 millió euró a 2007-es 5 millió euróhoz képest (ez csak öt újabb szerződés finanszírozását tenné lehetővé a 2007-re előirányzott 12 szerződésen és a 2006-ban már elindított 6 projekten kívül); és **09 06 „i2010 - Audiovizuális politika és a MEDIA program”** (93,794 millió euró 2008-ban, a 2007-es 74,862 millió euróhoz és a 2006-os 90,755 millió euróhoz képest).

A kulturális programokkal kapcsolatos jelentkezési folyamat egyszerűsítése terén elért előrehaladás

A végrehajtó ügynökség munkaprogramjának 2007. május 8-i bizottsági ülésen történő bemutatását követően előadójuk írásbeli kérdéseket intézett az ügynökséghez. Az ügynökség igazgatója megválaszolta a levelet, és előadójuk szóbeli indoklást kapott a 2007. június 22-i ülésen.

Az ügynökség véleménye szerint a **kiválasztási folyamat** átlagosan 6-7 hónapot vesz igénybe, beleértve a komitológiát, ami általában 2 hónapig tart (bár eddig minden esetben elfogadásra került a kiválasztási bizottság javaslata). Fontos újítást jelent 2008-ban az, hogy korábban, már az **előző év** harmadik negyedévében kihirdetésre kerülnek az éves **ajánlati felhívások** annak érdekében, hogy a kiválasztási folyamat az N év első negyedévének vége előtt lezáruljon. Folyamatos próbálkozások születnek az eljárások **egyszerűsítésére és harmonizálására**, például a Socrates és a Leonardo da Vinci programok esetében, illetve azzal kapcsolatban, hogy a mindkét fél által aláírandó megállapodások/szerződések helyett lehetővé váljon a (Bizottság általi) **egyoldalú döntés a támogatások tekintetében**. Szintén egyszerűsítést jelent a polgársággal és ifjúsággal kapcsolatos projektek esetében már alkalmazott, átalányösszegek alapján történő támogatás, amelynek más programokra és működési támogatásokra való kiterjesztése jelenleg vizsgálat tárgyát képezi. Emellett **kétlépcsős** kiválasztási eljárás kerül bevezetésre néhány olyan jelentős volumenű program esetében, ahol magas a visszautasítások aránya, annak érdekében, hogy csökkenjen a jelentkezőkre háruló adminisztratív teher, és további vizsgálatokra kerül sor e rendszer kis- és közepméretű támogatásokra történő kiterjesztésével kapcsolatban. **Többéves partnerségekről** is születnek javaslatok. Tesztelésre kerül a pályázati űrlapok **on-line benyújtása**, ami szintén hozzájárulna az egyszerűsítéshez, annak ellenére, hogy hatása nem közelítené meg a **központi adatbázis** bevezetésével elérhető egyszerűsödést, amely esetében a jelentkezők frissíthetnék azokat az általános információkat, amelyeket most minden egyes pályázat alkalmával újra meg kell adniuk. Problémát jelent a **non-profit szabály, amely értelmében a szervezetek nem halmozhatnak fel tartalékot**. Az ügynökségnek azonban

nagyon kevés mozgástere van e probléma megoldására, mivel a kérdés a költségvetési rendelettel és annak végrehajtási szabályaival függ össze.